

## EN CHARGER INSTRUCTIONS

Carry out a full charge of the battery before using it for the first time.

### 12/24 V Vehicle charger.

- Plug in the power cord supplied to the vehicle respecting the polarity (red + / black -).
- Remove the protection from the plug and connect it to the charger.

### 100/240 V charger.

- Connect the power supply to the charger.
- Plug in the charger to the power supply 100/240 V.



CAUTION



Use only ADALIT original batteries.

**THIS CHARGER IS NOT VALID FOR NON RECHARGEABLE BATTERIES.**



More information at [www.adalit.com](http://www.adalit.com)

## ES INSTRUCCIONES CARGADOR

Realice una carga completa de la batería antes de utilizarla por primera vez.

### Cargador para vehículo 12/24 V.

- Conecte el cable de alimentación suministrado al vehículo respetando la polaridad (rojo + / negro -).
- Retire la protección del jack y conéctelo al cargador.

### Cargador de sobremesa 100/240 V.

- Conecte el alimentador suministrado al cargador.
- Conecte el cargador a la fuente de energía 100/240 V.



PRECAUCIÓN



Utilice sólo repuestos originales ADALIT.

**ESTE CARGADOR NO ES VÁLIDO PARA UTILIZAR CON PILAS NO RECARGABLES.**



Más información en [www.adalit.com](http://www.adalit.com)

# DE BEDIENUNGSANLEITUNG ADALIT-LADEGERÄTE

Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

## Ladegerät für KFZ 12/24 V.

- Schließen Sie das mitgelieferte Anschlusskabel unter Beachtung der Polarität (rot + / schwarz -) an.  
Achtung: Am Stecker ist die Polarität - innen / + außen!!!
- Entfernen Sie den Gummi-Schutz vom Stecker und verbinden Sie ihn mit dem Ladegerät.

## Ladegerät mit Netzteil für 100/240 V.

- Verbinden Sie das Netzteil mit dem Ladegerät.
- Stecken Sie das Netzteil in die Steckdose 100/240 V.



VORSICHT



Nur den originalen Adalit-Akku verwenden!

**DIESES LADEGERÄT IST FÜR NICHTWIEDERAUFLADBAREN BATTERIEN NICHT GEEIGNET!™.**



Weitere Informationen erhalten Sie unter: [www.adalit.com](http://www.adalit.com)

# FR INSTRUCTIONS DU CHARGEUR

Réalisez une charge complète de la batterie avant de l'utiliser pour la première fois.

## Chargeur véhicule 12/24 V.

- Branchez le câble d'alimentation fourni au véhicule en respectant la polarité (rouge + / noir -).
- Retirez la protection du connecteur et branchez-le au chargeur.

## Chargeur 100/240 V.

- Connectez l'alimentation secteur fournie au chargeur.
- Branchez le chargeur à la prise de courant 100/240 V.



PRÉCAUTION



Utilisez seulement des batteries originales ADALIT.

**CE CHARGEUR N'EST PAS VALIDE POUR ÊTRE UTILISÉ AVEC DES PILES NON RECHARGEABLES.**



Plus d'information sur [www.adalit.com](http://www.adalit.com)

